

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Московский государственный лингвистический университет»**  
**(ФГБОУ ВО МГЛУ)**  
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education  
«Moscow State Linguistic University»  
(MSLU)  
**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ**

Кафедра немецкой филологии

Голубева Елена Игоревна

Языковая реализация понятия «Пространство» в современном немецком языке

Выпускная квалификационная работа студента группы: ЕАЛИ9-8-43

Направление подготовки/ специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Научный руководитель: к.филол.наук, доцент кафедры немецкой филологии  
Кикилич Елена Владимировна

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Заведующий кафедрой: к.филол.наук, доцент Кутянина Елена Михайловна

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Заведующий выпускающей кафедрой теоретической лингвистики

д. филол. наук, профессор, заведующая кафедрой Казыдуб Надежда Николаевна

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Иркутск 2016



## Содержание

Введение.....	4
Глава 1. языковая картина мира и ее интерпретация в человеческом сознании.	6
1.1. К определению понятия «картина мира» .....	7
1.2. К понятию «языковая картина мира» .....	11
1.3. Взаимосвязь языка и культуры .....	15
Выводы по главе 1 .....	19
Глава 2. «Пространство» в языковой картине мира немцев.....	21
2.1. «Пространство» в логико-философском аспекте.....	21
2.2. Языковые единицы с семантикой «Пространство».....	22
2.3. Существительные со значением «Raum» .....	24
2.3.1. ЛСВ существительных, включающих себя значение части здания, ограниченной полом, потолком и стенами.....	25
2.3.2. ЛСВ существительных, имеющих значение ограниченной протяженности.....	26
2.3.3. ЛСВ слов, имеющая в себе значение пространства для чего-либо. ....	28
2.3.4. ЛСВ синонимичные слову «Raum» в его значении космического пространств.....	31
2.3.5. ЛСВ слов, имеющие под собой значение площади, включающей в себя что-либо.....	32
2.4. Наречия со значением «Raum» .....	36
Выводы по главе 2.....	45
Глава 3. некоторые варианты немецкого языка, выражающие понятие «Raum» .....	46
3.1. Прилагательные, семантически сочетающиеся с ЛСВ «Raum».....	46
Выводы по главе 3 .....	52
Глава 4. особенности употребления лексики со значением «Raum».....	53
4.1. В повседневной речи.....	53

4.2. В профессиональной лексике.....	55
Выводы по главе 4.....	59
Заключение .....	60
Библиографический список .....	62
Список электронных ресурсов.....	67

## Введение

В результате своей жизнедеятельности человек воспринимает окружающий его объективный мир и все явления и предметы этого мира, фиксирует их посредством языковых индексов. Таким образом, в каждом социуме, этносе формируется картина мира, которая в свою очередь находит отражение в конкретном языке.

Идея языковой картины мира в лингвистике не нова, нам известны труды таких ученых как В. Гумбольдт, Л. Вайсгербер, Э. Сепир, Б. Уорф. Однако эта проблема представляет до сих пор интерес для психологии, социолингвистики и лингвистики, о чем свидетельствуют работы современных авторов, таких как

Ю.Д.Апресян, Н.Д. Арутюнова, В.П. Даниленко и др.

Целью данного исследования является очертить пространство языковых единиц со значением «Raum» и определить возможные лексико-семантические варианты частей речи с этим значением.

Исходя из поставленной цели, были сформулированы следующие задачи:

- изучить научную литературу по данной проблематике;
- выявить комплекс языковых средств со значением «Raum»;
- систематизировать лексико-семантические варианты частей речи с данным значением;
- раскрыть особенности употребления лексических единиц со значением «Raum» в повседневной речи и профессиональной лексике.

В ходе работы нами были изучены труды лингвистов (около 40). Материалом для исследования послужили словарные статьи, примеры из прессы и художественной литературы, примеры из электронных ресурсов.

Работа состоит из введения, четырех глав, выводов по главам, заключения, списка использованной литературы и списка электронных ресурсов.